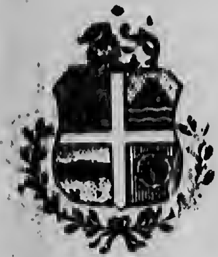
ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba

ANJA 20 — DIAMARS 14 JULI 1959 — No. 3482

Conferencia di ministronan na Geneve reanuda

Rusia a bini cu un proposicion nobo pa soluciona e problema di Berlin

GENEVE, 13 juli — E ministronan di relaciones exteriores na Geneve a tene awe e reunion di mas largu desdi apertura di e conferencia na Geneve. E reunion di awe a dura 3 ora y 50 minuut.

Tur e cuater ministronan y esnan di e dos estadonan aleman a haci uso di palabra. E siguiente reunion lo tuma lugar mayan, y e lo worde presidi pa Couve de Murville (Francia). Esun di awe tabata dirigi pa Minister Herter di Merca.

Segun e agencia ruso di noticia, Gromyko a mantene awe e posicion ruso tocante e termino di 18 luna pa e estatuto provisional di Berlin occidental y tocante creacion di un comision pan-aleman, encarga cu preparaçion di un tratado di paz cu Alemania. „Renuncio di tal termino — el a bisa — lo nifica, cu Rusia ta permiti e ocupacion occidental di Berlin indefinitivamente, loque hamas e no por permiti".

Gromyko a propone conclusion di un tratado entre e cuater potencianan interesa tocante e siguiente puntonan:

— Reduccion di e forzanan militar y e armacion di e tres potencianan occidental te na un nivel simbolico;

— Stopmentu di tur actividad di subversion y propaganda, dirigi contra Alemania oriental y e otro paisnan socialista;

— E tres potencianan occidental lo no instala armanan atomico ni base di lanzamentu pa proyectil na Alemania occidental.

Segun Gromyko e proposicion ruso ta acerca e proposicionnan occidental di 16 di juni hopi. „Si e gobiernonan di e potencianan occidental ta desea realmente yega na un acuerdo, e proposicionnan ruso ta duna nan un base". Aprobacion di e prome y di e tercer punto di e proposicionnan ruso lo reduci tension na Berlin y den henter Europa.

Proyectil nobo Ruso lanza

MOSCU, 13 di juli. — E agencia ruso di noticia a participa, cu dia 10 di juli a bolbe lanza un proyectil na Rusia cu dos cacho a bordo. E bestia y e instrumentonan cientifico a ser recobra.

Partido Comunista Indonesio

lo sostene programa di gobierno

DJAKARTA, 13 di juli. — Partido comunista na Indonesia a anuncia awe, cu e lo sostene e programa di e gobierno nobo, pero lo critica „tur acto, cu ta contra deseo di pueblo".

Un declaracion di secretario general di e partido ta bisa, cu e partido lo sostene tur acto di gobierno, cu ta na beneficio di pueblo. „Tur acto di un ministro, cu ta perhudica interesnan di pueblo, lo no worde aproba pa partido comunista y pueblo indones".

Observadornan politico na Djakarta ta considera e declaracion aki como un indicacion, cu partido comunista lo continua sostene Sukarno aunque e no a nombra comunista den su gobierno.

National Symphonie Orkest a percura pa acontecimiento historico

Hopi atencion ta ser munstra na hubentud.

ORANJESTAD: — Un teatro jen jen a goza ajera nochi di un acontecimiento historico, un concert ofrece pa e 100 musiconan di National Symphnie Orkest di Washington, D.C. Ainda hamas den historia di Aruba nan por a scucha un orkesto di un tamanjo asina grandi y por a ripara despues dje funcion cu e entusiasmo pa e concert tabata sobresaliente. E publico tabata loco di contento cu e orkesta, respecto e piezanan toca, di cualnan principalmente e conocido „Eroica" di Beethoven a cai masha na smaak. Para nan a hiba un ovacion na e orkesta y su dirigente Howard Mitchell.

E 500 kaarchinan disponible cu tabatin a ser bendi den un frega di wowo. Ta p'esai e iniciativa aqui ta ser masha tanto gaba i pueblo ta goza di antemano dje concert cu lo tuma luga awe nochi, pero awor den Wilhelmina Stadion, na unda nan tin luga pa 2000 hende. Na e manera aqui ta ser alcanza cu un parti mas grandi dje publico tin ocasion awor pa asisti na e manifestacion di arte aqui, cu ta di primera rango.

E dirigent Mitchell di 48 anja di edad a conta nos ajera nochi durante un cocktailparty na cas di consul Americano (manera nos sa State Department ta sponsor e torneo aqui door di suramerica), pero nan no ta ricibi subsidio. E orkesta aqui lo mester percura anto na un manera independiente di percura pa su financia. Un budget anual di un million dollar ta necesario. Un cuarta parte di esaqui nan ta hanja pa medio di donacion, resto dje suma ta hanja foi placa di entrada pa e 265 concertnan cu anualmente ta ser toca.

Un gran parti dje concertnan aqui ta ser duna pa muchanan di scool. „Nan ta drenta na un prijs barata na chiquito, pero despues nan ta bira clientenan vast di nos", asina e dirigent entusiasma a observa sonriendo. „Probablemente no ta existi ningun orkest na Estados Unidos cu ta haci asina tanto pa hubentud i e amistad ta bai asina leu cu hasta nos ta larga nan carga instrumentnan pa nos, nan ta tene conferencianan pa e concert, en una palabra, nos ta haci tur cos pa haci hubentud intimo cu musica". National Symphonie orkest tin hopi musica contemporaire riba su programa, pasobra sin piezanan nobo e muzick ta muri."

E torneo aqui cu a ser paga pa Ministerio di Asuntonan Exterior ta haci posible pa e orkest i tres luna largu. Den curso di Augustus e orkesta lo regresa cas trobe. Major parti dje musiconan aqui ta hendenan di La Paz, capital di Bolivia, na unda nan a toca pa 20.000 hende.

E miembronan dje orkest ta trahadornan vast. Tin hasta un pader den nan, pianista i catedratica na universidad foi den cercania. Specialmente pa e torneo aqui el a ser invita. A pase un cos triste. Su mama a muri un seman pasa. I na Aruba el a caba di drenta na trece-arobe i drenta fila di su musiconan.



***CONSIDERANDO PETICION DI STO. DOMINGO.** — Miembronan di e Conseho dje Organisacion di Estadonan Americano ta conferencia na Washington riba e peticion di Republica Dominicana pa tene un reunion di ministronan pa asuntonan exterior bao dje terminonan di e pacto di Rio. Republica Dominicana ta acusa Cuba y Venezuela di agresion y di yuda atentonan di invasion. Di robes: Dr. Gonzalo Escudero, Ecuador, president; Raul Roca, Cuba; Falcon Bricano, Venezuela; Diaz Ordoñez, Republica Dominicana. Sto. Domingo awor a retira su peticion.*

Propaganda di Philips riba dak di Palais Royal



Ya ta algun seman caba cu un bordchi enorme di propaganda di Philips ta dorna dak di sucursal di Palais Royal (Aruba) N.V. na San Nicolas den B. v.d. Veen Zeppenfeldstraat. E signo cu principalmente ta ser ripara anochi pa e iluminacion fantastica (cu ta no menos cu 18 puntonan di luz di gran capacidad), ta haci e nomber di PHILIPS ilumina masha cla te na un gran distancia foi San Nicolas.



ORANJESTAD. —

Ela morde su duim

Dia Domingo tabatin un bringamento hopi formal na Sta. Cruz Bar. Poliznan a descubri entre e bringadonan cu un tal E.C. a ser morde na su duim. E homber aqui no tabata quier pa nan yudé. E hacidoman di bochincha a ser manda cas.

Polisnan a duna asistencia na hotel.

Segun calculo di poliznan Aruba Caribbean Hotel a ser bishita Dia Sabra atardi i anochi durante e „open house" pa 8.000 ta 10.000 persona. Continuamente poliznan tabata ai presente pa regla trafico. Ademas asistencia a ser duna na 12 auto cu a pega den e zanto. Cu ayudo di un jeep e autonan pega aqui a hanja salbacion.

Colision

Den di 900 caja di Lago Heights Dia Sabra atardi A-5618 di A.J.C. a corre bai dal centra e auto cu tabata parkeer A-248 di M.D.L. E accidente aqui a tuma luga pa motibo di shinishi cu a bai den wowo dje manchador. E danjo ta calcula pa ƒ 4000.—.

Brug di reparacion a quima

Dia Domingo pa banda di ora di cuminda nan a alarma candela na parti West di campamento di Marinier-nan. Ayr brandweer por a contempla com un cas di tabla bieu cu un brug di reparacion di auto a quima na candela. Cu dos spuit di supremo e candela a logra ser domnia. E motibo ta probablemente un deposito di un stapel di serbette of tambe por ta cualquier cabitu di cigaria tira abao.

Colision

Riba camina grandi tabatin colision Dia Sabra entre A-6432 mancha pa Srta. C. d. M. i A-3838 mancha pa Sra. V. d.C.-K., ora cu manchador dje auto mas atras a cohe break i a bula bai dal e auto su dilanti Danjo material tabata ƒ600.—.

Contra muraya

Dia Domingo merdia pa 1.30 pick-up A- 6778 mancha pa R.B. a corre den direccion di Noord bai dal centra muraja di hospital San Pedro, cual a queda para pasobra e tabata di beton.

E auto tabatin ƒ 250.— na danjo material. Probablemente lo e tabatin bitter aden.

Ladronicia

F. K. a duna queho di robo di su bicicleta cu el a pone kanto di muraty di Tropicana dia 9 di Juli pa 12.30 di anochi i un cuarto di ora despues el a disparce. E bicicleta tabata bal ƒ 125.

Maltrato

E.H.S. a bin conta poliznan cu el a ser maltrata pa un tal G. Esaqui lo a dale moketa den boca i nanishi, loque e ser constata foi e cara tur na sla dje persona en cuestion.

Hanya y perdi

Ernesto Peres a hanja banda di benzinestation na Oranjestad un caha cu blekinan di manteca. E poliz Ricardoa hanja na Trocadero un boshi di jahi. Rosario Rincones a hanja un repi di biljechi di Antillas.

A hanya postduif

Un paloma (postduif) color pretu a bula bini cerca Sr. J. P. Odor, Sabana Verde No. 8 E paloma aqui tabatin un renchi bisti i tabata numera: C-85-386 Probablemente e bestia ai lo ta di Corsou. Su donjo por acudie cerca Sr. Odor.

Hecho peligroso

E atardi ai un patruli di polisnan a descubri com banda di Garage Ecury tabatin un waya electrica ta colga masha abao over di camina. Unbez polisnan a bin baci vigilancia ora cu personal di ELMAR a bini y a fix e asunto.

Golpe di estado na Honduras

a fracasa

WASHINGTON, 13 di juli. — Ta worde informa, cu Armando Velazquez, antiguo hefe di estado mayor di Honduras, a purba ayera atrobe pa apodera di gobierno na Honduras pa medio di un golpe di estado. Su intento a fracasa, mescos cu esun di prome na Mei, ora el a ataca e Ciudad Gracias den parti occidental di Honduras cu 500 homber. Despues di su prome intento revolucionario Velazquez a hui bai Costa Rica. E biaha aki atrobe e tin intencion di baodona Honduras.

Segun radio di Honduras Velazquez tabata actua cu „mercenarios comunista cubano". Durante e malogrado golpe di estado 25 hende a perde nan bida o a worde herida.



Ex-representante Cubano

ta califica gobierno como comunista

MEXICO, 13 di juli. — „E gobierno cubano actual ta un gobierno comunista, cu ta checuta instruccion di Kremlin", asina Dr. Emilio Nuñez Portuondo, antiguo representante permanente di Cuba cerca Nacionnan Uni y Ex-presidente di Conseho di Seguridad, a declara den un entrevista cu un corresponsal especial di e diario mexicano „El Universal". Dr. Portuondo, kende ta dirigi actualmente e resistencia civil contra Fidel Castro, a agrega: „Tin hopi prueba cu e gobierno di Fidel Castro a pone su mes incondicionalmente den servicio di Moscu y cu centenares di comunista ta ocupa puestonan clave den e gobierno ey".

Tocante su movimiento Dr. Nuñez Portuondo a bisa: „E intencion no ta pa rehibi pasado y bolbe establece un gobierno militar na Cuba. Nos ta aspira realizacion di un gobierno provisional civil, cu la permiti pueblo di Cuba elegi su gobernantenan libremente".

BUENOS AIRES, 9 juli — Argentina a pone un suma di 27,2 millon dollar disponibel pa paga acreedornan Europa y Hapon. Esaki ta e di tercer pago a base di un arreglo, koe a ser conbeni na 1957 pa amortisa e debe consolida di 500 millon dollar di Argentina.

E acreedornan Europa ta Alemania, Italia, Inglaterra, Francia y Hulanda.



Kende ta laga di un problemas? Tur dia nos ta experimenta esaki: hoboonan riba terreno di amor, school deporte y na cas cu nan mayornan, mayornan cu educacion di nan jiunan, relacion entre esposo cu nan venjo as quehaceres di nan mas, relacion cu bisinja y famlia.

Como Rosemary sabi cuanto problemas ta molestia un of otro persona, e la pone su mes na disposicion pa tur dianan e duna conselho gratis riba e diferente problemanan cu bo por confiele den nos corant. Manda bo carta pa „Arubaanse Courant" Nassaustraat 85 y scribi den un hoeki di e envelopp bon cla „Correo Confidencial". Si en caso bo problema no pa ponele y pa ser contesta den nos corant, anto bo por ta asina bon di inclui den e enveloppe otro enveloppe concerni algo mucho personal di loppe cu bo adres riba dje y stampia, e ora bo ta hanja un contesta personalmente.

Rosemary ta dispuesto na yudabo!

Apreciable Rosemarie.

Como cu tur simanan mi ta lesa e cartanan di Rosemarie den Arubaanse Courant, mi a haya un confianza grandi den Rosemarie i mi ta bin busca un solucion pa mi problema.

Mi ta un mucha muher di 21 anja i mi ta stima un mucha homber di 24 anja. E tambe ta stima mi hopi. Awor pa motivo cu e ta di un familia pober mi mayornan no kier pa mi casa cunele. Nos no ta pober i ami tata tin diferente cas. Pero mi no sa kiko esey tin di haber cu mi amor pa e

[illegible]

pidi mi pa aleha di djele. Rosemarie, pa falta di esun ey, cu a trata mi malo, tin otro cu por mustra mi mil aprecio i carinjo. I mi ta spera di haya un dia yen di felicidad.

Un Santa Cruzera.

Un Santa Cruzera,

Mi amiga, for di bo carta mi ta comprende masha bon, cu e mucha homber ey a ofende bo hopi, y cu su menuspre cio a cai duro den bo curazon. Bo stimele y talvez te ainda bo ta stimele wel pesey ora cu el a trata bo asina na publico y dilanti di bo familia, bo a sinti rabia riba dje y lo bo kier mustre cu bo no tin mester di dje mas.

E sintimentonan ey ta comprensibel, mi amiga, pero tuma un consejo: nunca no paga malo cu malo. Si un hende haci bo malo, laga nan pa nan cuenta. Nan mes lo experimenta cu abo ta bon, y abo ta decente y tu nan a haci malo. Si bo kier feliz manjan, saca tur odio for di bo curazon. Trata di lubida e mucha homber ey por completo, pasalbra e no ta stima bo mas. No ocupa bo mes mas cunele. Si e por bin busca bo un dia trobe, mustrele cu bo amor a termina y cu bo confianza den dje tambe a caba.

Sigui cu bo bida decente, y no casa un vez cu un otro mucha homber.. pasobra ainda bo no a lubida esun di prume y talvez bo ta casa pa mustrele cu bo por. Un tal matrimonio NO ta bin haci bo feliz. Laga tempo pasa, y ora su curazon ta liber atrobe..., mi ta spera u felicidad lo toca na bo porta.

Rosemarie.

Celebracion di Emancipacion

door di Surinamnan na Hulanda

AMSTERDAM, 13 di juli. — E estudiantenan di Surinam na Amsterdam y Nijmegen a celebra emancipacion di esclavonan diasabra anochi cu baile, canto y muziek. Un di e oradornan na Amsterdam tabata senjor Th. Simoons, presidente di J.P.F. na Corsow.

Yamamento di Eisenhower

na trahadornan y patronnan

WASHINGTON, 13 di juli. — Eisenhower a haci awe un yamamento na e representantenan sindical y di patron den industria di staal pa yega na un acuerdo den nan mes interes y den interes publico. Ainda tin tempo pa yega na un solucion di e problemanan, cu renovacion di e conbenio colectivo ta presenta. Eisenhower a declara.

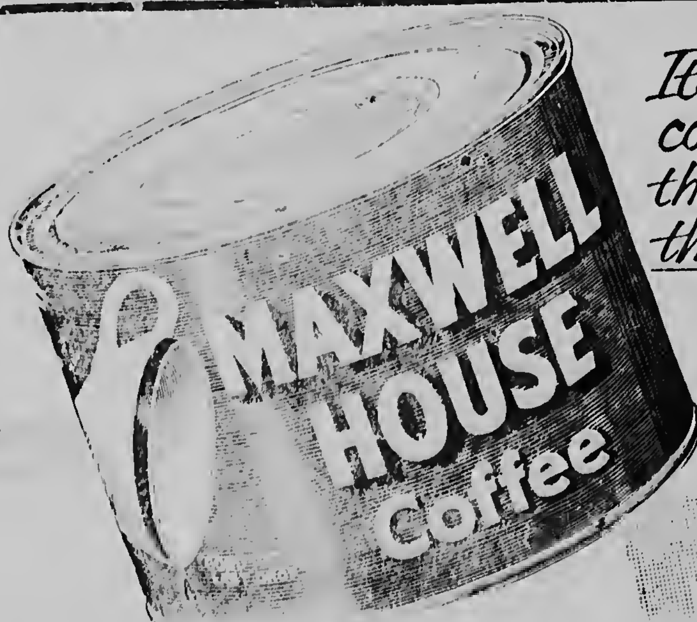
E yamamento di Eisenhower no a keda sin efecto, y e delegacionnan patronal y sindical a conbeni pa bolbe reuni awe pa busca base di un acuerdo, cu segun un telegram cu e presidente di e sindicato a manda pa Eisenhower, mester ta „razonable, honorable y no favorece inflacion".

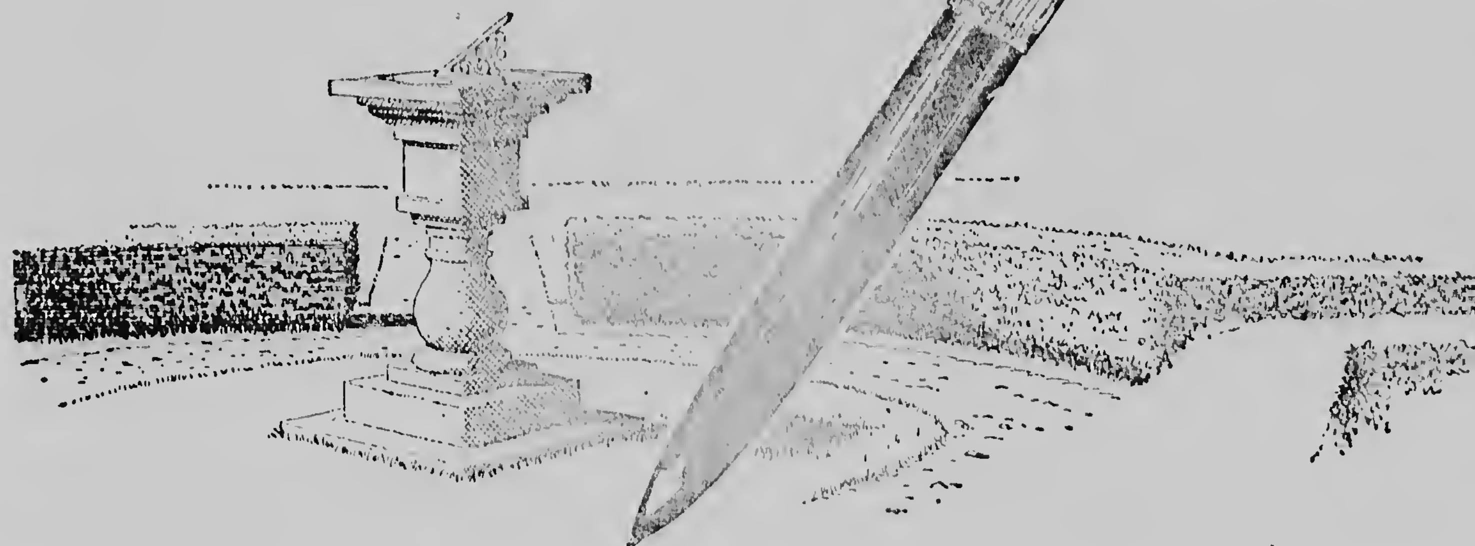
E orden di welga diamars medianochi ta valido ainda, pero mientras tanto e delegacionan sigui nan discusionnan, ta posibel evita un welga.

Candela den un cas na Merca

a causa morto di 7 mucha

ELMIRE, 13 di juli. — Na Elmira den estado di New York 7 jiu di un femia a perde nan bida diasabra anochi den un candela den nan cas. Nan ruman muhe di 15 anja, Jane Shusko, a confesa despues na polis, cu ta e a cende e candela. E mucha no a duna motibu pa su acto horribel. Tabata di tres candela cu el a cende, diabierne el a trata dos biaha pa cende e cas na candela, pero por a paga e candela pronto. E sucesion aki a haci polis sospechoso y nan a haci un investigacion profundo.







Frol Kozlov di regreso pa Moskou

E vice-prome minister ta boga pa mas comercio entre Rusia y Merca

NEW YORK, 13 juli — E vice-prome minister di Rusia Frol Kozlov a declara ayera na fin di su bishita di 14 dia pa Merca durante un conferencia di prensa na New York, koe e ministronan na Geneve mester haci tur posibel pa hanja un solucion pa e problema di Berlin, koe ta aceptabel pa tur.

Contestando e pregunta, si e kestion di Berlin mester worde presenta na Nacionnan Uni, si e Ministronan di Relaciones Exteriores no logra hanja un solucion. Kozlof a bisa, cu den tal caso mester discuti e asunto na un conferencia supremo. Nacionnan Uni por tuma parti na e garantianan di un solucion, cu posiblemente por se realiza na tal conferencia supremo.

Kozlof a insisti, cu tur conflicto entre su pais y Merca por y mester ser soluciona pa medionan pacifico.

E impresion principal cu el a hanja durante su jira door di Merca ta „e deseo di pueblo mericano pa mantene paz" y „relacionnan amistosa" cu Rusia. E ta completamente di acuerdo cu Khrushef, cu e mietunnan di e mericanonan di awendia lo biba den un pais cu un gobierno comunista. E confianza aki ta basa riba e conviccion di exactitud di regimen comunista.

Kozlof a boga pa mas comercio entre Merca y Rusia. E autoridadnan mericano no a reacciona ainda riba e proposicionnan concreto di Khrushchef, pero durante su combersacion nan cu comerciantenan mericano el a hanja e impresion, cu nan tambe ta desea extension di comercio cu Rusia.

E vice-Preme Ministro di Rusia, Kozlof, a sali awe di New York pa regresa Moscu. [illegible] su despedida „paz y prosperidad". Un di e impresionnan principal, cu el a hanja na Merca [illegible] Kozlof, cu mericanonan [illegible] cu rusonan [illegible] nan paisnan.

General Grivas

no ta mishi den politica

ATENAS, 13 di juli. — General Grivas [illegible] cia na Cyprus [illegible] na entrevista cu un [illegible] e no tin intencion di tuma [illegible] bida politica na Grecia [illegible] — el a agrega [illegible] haci un [illegible] viciounan atrobe". [illegible] ta kere cu e [illegible] Grecia „di un manera [illegible] peta pa tur y di [illegible] papel importante [illegible] di Mediterraneo".

Grivas a [illegible] gura pa [illegible] bispo Makarios [illegible] miembronan di [illegible] resistencia na Cyprus [illegible] tamente bandona.

Ter gelegenheid van de openstelling van Hotel Aruba Caribbean op 18 juli, zal door de Posterijen een bijzondere zegel worden uitgegeven in de waarde van 15 cent, zoals hierboven afgebeeld. De oplage is 400.000 exemplaren.

De zegel zal, zolang de voorraad strekt, aan de postkantoren [illegible]. Op de 18de juli — de eerste dag van uitgifte — zal op de enveloppe die uitsluitend met deze zegel is gefrankeerd, een [illegible] plaats! De afmetingen van de zegel [illegible]

De ministersconferentie te Geneve

Rusland legt er zich niet bij neer dat Westerse bezetting van Berlijn voor onbepaalde tijd voortduurt

GENEVE, 13 juli — De ministers van buitenlandse zaken hebben vandaag de langste vergadering gehouden sinds het begin van het conferentiewerk te Geneve. De bijeenkomst van vandaag nam 3 uur en 50 minuten in beslag. De langste vergadering tot dusver duurde 3 uur en 20 minuten.

[illegible] ministers van Buitenlandse [illegible] die van de twee Duitse [illegible] werden het woord. De volgende vergadering wordt morgen gehouden onder voorzitterschap van de Fransman Couve de Murville. Die van vandaag stond onder leiding van de Amerikaan Herter.

[illegible] het Russische persbureau [illegible] Gromyko in de rede, die [illegible] vergadering uitsprak, [illegible] de Russische stelling [illegible] de termijn van anderhalf [illegible] het tijdelijke statuut van West-[illegible] ten aanzien van de oprichting [illegible] Pan-Duitse Commissie, die [illegible] last met de voorbereiding van [illegible] verdrag met Duitsland [illegible] een termijn — aldus Gromyko — zou betekenen dat de Sovjet-[illegible] zich bij neerlegt dat de [illegible] bezetting van Berlijn voor onbepaalde tijd voortduurt.

[illegible] stelde Gromyko voor, [illegible] belanghebbende mogendheden [illegible] overeenkomst sluiten over [illegible] statuut van West Berlijn. [illegible]

Gromyko stelde voor de werkzaamheden te hervatten op het punt, waar zij onderbroken werden.

De Russische bewindsman betoogde, dat de Russische voorstellen in aanzienlijke mate de Westerse voorstellen van 16 juni nabij komen. „Indien de regeringen der Westerse mogendheden werkelijk tot een accoord willen komen — zo zei hij — verschaffen de Russische voorstellen hun een basis".

De aanvaarding van het eerste en van het derde punt van de Russische voorstellen, aldus Gromyko, zou een ontspanning te Berlijn en in geheel Europa teweegbrengen.

Woningen voor ambtenaren in Barbados

BARBADOS. — Tijdens een buitengewone zitting van het Huis van Afgevaardigden werd een besluit goedgekeurd, volgens hetwelk de dienst van volkshuisvesting toegestaan wordt leningen bij de handelsbank te sluiten tot een bedrag van 1.8 miljoen dollar, ter financiëring van leningen voor de bouw van woningen voor ambtenaren. De banken zullen de lening in eerste instantie als een kredietoverschrijding beschouwen en later zal 5 pct. interest worden geheven. (Trinidad Guardian)

Haja de la Torre bezoekt Nederland

HAJA DE LA TORRE BEZOCHT N[illegible]

DEN HAAG, 14 juli. — Victor Raoul Haja de la Torre, leider van de oppositie partij Apra in Peru, is in Nederland aangekomen als gast van de ambassadeur van Peru te Den Haag. Hij heeft het voornemen een week in Nederland te blijven.

Hij bracht o.m. een bezoek aan het internationaal gerechtshof, dat in 1949 en 1950 de zaak van het asielrecht — waarbij Haja de la Torre zo nauw was betrokken — heeft behandeld. Zoals men zich zal herinneren heeft Haja de la [illegible]

ZWEMMEN

[illegible]

PAGINA TRES

Merca lo tene cuenta cu opinion di paisnan Latino Americao

WASHINGTON, 13 juli — President Eisenhower a re-afirma awe koe Merca lo tene cuenta koe opinionnan di su amigunan y di su bisinjanan na Latino America den elaboracion di su politica extranhero. Eisenhower a bisa esaki den un discurso na ocasion di entrega di su cartanan di credencial pa e embahador nobo di Guatemala na Washington, koronel Arturo Ramirez Pinto.

E diplomatico guatemalteco a observa, cu e paisnan di America Central, aunque nan territorio ta poco, ta ansioso pa ser senena cu respet en loque ta concerne e situacion internacional actual.

Contestando presidente Eisenhower a declara, cu Merca lo sigui solicita opinion di su amigunan y di su bisinjanan na America Latina den elaboracion di su politica exterior.

Reunion di estadonan Americano

Durante su reunion di awe tardi e Conseho di e Organizacion di Estadonan Mericano lo duna su decision definitivo tocante convocacion di un reunion consultivo di e Ministronan di Relaciones Exteriores di e republicanan mericano pa examina e causanan mas profundo di e dificultadnan den Caribe y formula medida pa soluciona e conflicto latente.

Circulonan inter-americano na Washington ta asumi, cu e proyecto di resolucion, presenta pa e delegacionnan di Brasil, Chili, Estados Unidos y Peru lo ser aproba cu un mayoria Grandi. Solamente e actitud, cu e delegacionnan di Cuba y Venezuela adopta, ta dudoso ainda. Ta asumi, cu e delegacionnan aki lo presenta cierto cambio pa establece claramente cu no tin ningun coneccion entre e previsto reunion di e ministronan y e quebo dominicano, cu a worde retira diabierne pasa. E cambio aki por ta den forma di inclusion di un referencia na e situacion na America Central den texto di e resolucion, cu no ta haci mencion sino di „e region di Caribe" solamente.

Un tal proposicion lo no topa oposicion di parti di e otro miembronan di conseho di OEA.

E tentativa di un revolucion na Honduras ayera a trece un elemento nobo den e necesidad pa actua pronto den e parti aki di hemisferio occidental.

Asamblea di R.A.U.

CAIRO, 13/7. — E tres vice-presidentenan di republica Arabe Uni y tur ministro koe excepcion di un, a ser re-eligi den e eleccionnan pa asamblea nacional di RAU, koe a ser tene recientemente. E unico excepcion tabata e ministro di relaciones exteriores, Fawzi, kende no a postula su candidatura.

Emperador Haile Selassie

di regreso pa su pais

MOSCU, 13 di juli. — Emperador Haile Selassie di Ethiopia a sali Moscu awe despues di un bishita di dos simana na Rusia. Durante su bishita Rusia a priminti Etiopia un crediet di 400 millon rubel a plazo largu y na un interes hopi abao pa desarollo di industria y agricultura na su pais.

Concurso aereo „Marble Arch" di Londen pa Paris

PARIS, 13/7. — E prome participante na e concurso aereo di Londen (Marble Arch) pa Paris (Arc de Triomph) vice versa a haci e biaha for di Inglatera awe mainta den 57 minuut y 48 seconde. (E distancia ta 340 km). Ta e captan Ingles R. M. Bamford Walker, kende a haci uso di Motosaikel. Helicopter y avion a reaccion. E concurso ta pa conmemora e prome buelo over Canal de la Mancha pa Louis Bleriot 50 anja pasa.

Entretanto un ex-piloot di forsa aerea Ingles Keith Johnstone a haci e travesia for di Londen den un ora 3 minuut y 59 seconden. Nuebe participante Frances y 19 Ingles lo haci e travesia awe. E oportunidad ta sigui 11 dia.

161 persona a inscribi pa e concurso, entre otros 4 hulandes. E ganador ta hanja un premio di 5000 libra esterlina. Cincuenta anja pasa Bleriot a ricibi un premio di mil libras esterlinas.

Un participante, luitenant william Boaks, a sali di Marble Arch riba rolschaats pa Millbank. El a declara koe e no ta spera di yega awe mes na Paris. En efecto ainda e no sa com e lo haci e travesia di canal.....

Atencion Sr. E. A. Victoria

Nos ta suplica Sr. Evaristo A. Victoria pasa un dje dianan aki despues di 5'or di atardi na nos redaccion, Theaterstraat 11 (den hanchi di Roxy), en conexion cu e carta cu ela manda pa nos. Masha danki. Red.

Experimento nuclear

GENEVE, 13/7. — E specialistanan cientifico di e conferencia tripartita na Geneve tocante prohibicion di experimentunan nuclear ta conbenci, koe por descubri tur explosion nuclear koe medio di cincu te seis luna artificial na un altura di algun mil kilometer. Na menos altura tin mester di mas satelite, si kier vigila henter superficie di globo. Sinembargo, explosionnan nuclear tras di luna no por worde descubri.

Parry O'Brien (robes) ta haci e ultimo esfuerzo pe kibra su mes record nacional na e encuentro na Boulder, Colorado. O'Brien a benta e kogel na 62 pia 2.1/4 duim pe kibra e record di 1958 di 61 pia 11-1/4 duim. E record mundial a keda mescos na 63'2" cu O'Brien a alcanza tambe na 1956. Richard Howard (drechi) di Universidad di New Mexico ta bulando over dje ultimo horde pe gana den 50.7 sec. mehorando e record di 50.9 di Davis na 1956.

Revolucion na Bolivia domina

LA PAZ, 13 di juli. — E revolucion na Santa Cruz (Bolivia) ta practicamente domina, asina general Rodriguez Bidegain, comandante en hefe di forzanan arma boliviano, a declara, agregando cu Jose Gil Reyes, e hefe di e revolucionarionan, a ser captura ayera tardi pa trupanan di gobierno. Rodriguez a bisa cu nan a captura un otro grupo di 11 revolucionario, incluso dos coronel y dos capitan.

Rodriguez a declara, cu mas o menos 150 revolucionario ta na Cochabamba sperando decision di gobierno, si nan lo ser desterra o someti na un huicio civil o militar pa nan participacion na e movimiento subversivo di 26 di juni, cu a ataca e cuartel di polis na Santa Cruz cu resultado di un morto y cuater heridos.

Te awor aki mayor parti di e revolucionarionan a entrega nan mes na trupanan di gobierno. E sobranan ta trata di alcanza frontera o ta dispersa.

Rodriguez a declara, cu e revolucionarionan menores di edad a ser pone na libertad.

Mortonan na na Argel

ARGEL, 13 di juli. — Durante fin di simana 13 persona a perde nan bida den tiramentu na Argel.

Cumplianjos feliz

E hobencita Helen Henriquez ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su mama Anna, rumanan Juliana, Azucena, Norma, Vera, Sixta, sobrinanan Ingrid, Gleida, Miriam, y Erica Odulia tambe di su amiganan di school.

Awe ta cumpli 16 anja e hobencita Lucinda Leon y ta ricibi felicitacion di su tianan Violeta, Atala, Blanca, Margarita cu ta studiando na Hulanda y su tionan Sharombo, Ernesto, Carlos y muy especial di su madrina Victoria Wijcke na Aruba.

Senjora Viudad Johanna Maria Velasquez ta celebra su feliz cumpleanjos, y ta ricibi hopi felicitacion di su estimado jiunan Carmen, Arcadio, Jose, Aminta, Victor, Filomena, dos rumannan, sobrinonan, sobrinanan, suegro, tres estimado nietonan Karel, Ronnie, Wimmie, tur su ihanan y demas familia Velasquez, Tromp y Bermudez.

De Ronde van Frankrijk

Gaul (Nelux) No. 1 in de 17de etappe

GRENOBLE, 13 juli — De 17e étappe van de Ronde van Frankrijk, St. Etienne—Grenoble (197 km), is gewonnen door Gaul van de Nederlands-Luxemburgse ploeg. De Spanjaard Bahamontes, die in dezelfde tijd als Gaul tweede werd, nam de leiding in het algemeen klassement over van de Belg Pauwels.

De uitslag was
1) Gaul (Nelux) 5.37:16 (met bonificatie (5.36:16);
2) Bahamontes (Sp) 5.37:16 (met bonificatie 5.36:46);
3) Graczyk (Fr) 5.40:49);
4) Darrigade (Fr) 5.40:58;
5) Damen (Nelux);
6) Van Aerde (België);
10) Ernzer (Nelux);
12) ex aequo o.a. Bolzan (Nelux), Hoevenaers (België), Pauwels (België), Baldini (Italië), Anquetil (Fr), Riviere (Fr) Anglade (Centraal Zuid Frankrijk), allen in dezelfde tijd als Darrigade; 5.40:48.

Het algemeen klassement luidt nu:
1) Bahamontes (Sp) 89.24:36;
2) Pauwels (België) 89.28:38;
3) Hoevenaers (België) 89.28:44;
4) Anglade (Centraal Zuid Frankrijk) 89.29:27;
5) Mahe (West Zuid West) 89.32:34;
6) Anquetil (Fr) 89.33:52;
7) Adriaenssens (België) 89.35:22;
8) Baldini (Italië) 89.36:03;
9) Riviere (Fr) 89.36:12;
10) Vermeulin (Parijs Noord Oost) 89.43:47;
13) Gaul (Nelux) 89.47:19 (op 22 minuten 43 seconden).

Londen: Ghana moet weten wat het doet

LONDEN, 14 juli. — Een woordvoerder van het Engelse ministerie voor betrekkingen met het Gemenebest heeft meegedeeld dat zijn regering niet van plan is zich te bemoeien met de facto-erkenning van de „vrije Algerijnse regering" door de regeing van Ghana.

Hij wees erop dat de leden van het gemenebest volkomen onafhankelijk zijn en hun buitenlands beleid vrijelijk kunnen bepalen. De Britse regering, aldus de woordvoerder, was van het besluit door Ghana niet op de hoogte gesteld. Ghana hoefde dat ook helemaal niet te doen.

Zals bekend heeft Frankrijk in april „alle serieuze staten" gewaarschuwd, dat het zijn ambassadeurs onmiddellijk uit alle landen zal terugroepen die de voorlopige regering van de Algerijnse Republiek erkennen.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nai Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Aviso
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel nai Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

CINE

Dinsdag 14 juli
DE VEER 8.30: El expreso de Andalucia
RIALTO 8.00: Sucedio en Mexico
PRINCIPAL 8.00: Melodias inmortales
AURORA 7.30: Black jack Ketchum
SAVANETA 7.30: Copper sky

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1358.

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

JEUGDCENTRALE "LA SALLE" ARUBA
Dinsdag 14 juli 1959
Brazil
5 p.m. Training volleyball
Club Noord
7-9 p.m. Club open
7.30 p.m. Gymnastiek o.l.v. E. v.d. Biezen
Don Bosco (San Nicolaas)
5-10 p.m. Club open
St. Jozefbond Estrella (Santa Cruz)
5 p.m. Voetbaltraining Hoofdklasse-Reserve
Rapid (Savaneta)
5 p.m. Volleyball Junioren
7.30 p.m. Volleyball Dames
Truplalen
7 p.m. Senioren: "PERUCHI" te Brasil.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Martes 14 de julio 1959
7.55 Himno Nacional
7.57 Informacion de los programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Peliculas de largo metraje
12.00 El Show de las doce
1.15 Su novela Fab-Vorita
1.30 El Imparcial TV
2.00 Peliculas de largo metraje
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 El Show de Renny
7.15 La novela Ace
7.30 No diga si....no diga no....
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Alfred Hitchkock presenta
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 Documental cinematografico
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Cineprograma
11.30 Himno Nacional—Despedida

RADIO VICTORIA
Diamars 14 di juli 1959
4.00 Musica di oanda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Academia del aire
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Adelante juventud
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert Hour
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Unshackled
10.00 World News (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off

Lindeteves in Suriname en N.A.: hoger dividend

AMSTERDAM, 14 juli. — Het jaarverslag van de Lindetevesij Jacoberg N.V. te Amsterdam (het eerste verslag van de combinatie Lindeteves in amsterdam en de firma Jacobson van den Berg te Den Haag) vermeld over de Lindetevens Zuid-Amerika N.S. in Suriname, dat „alhoewel de ontwikkeling langzaam gaat", het jaar 1958 wederom bevredigend was, zodat een hoger dividend zal kunnen worden uitgekeerd.

Voor Lindeteves Centraal Amerika NV op de Nederlandse Antillen staat vermeld, dat ook deze vestiging op een gunstig jaar kan terugzien. Hier zal eveneens een hoger dividend dan het vorig jaar worden uitgekeerd.

JEEP AEREO CU MOTOR JET. — E prome jeep aereo move pa motor jet na mundo a caba un vuelo na International Airport, Philadelphia. Ela alcanza un altitud di como 30 pia. E ta un Piasecki VZ.8P „Sky-Car", cu a worde desarolla y construi pa Ehercito Americano y a desmostra subida verticalmente maniobrando den laria y despues aterriza atrobe.

E POBERCITA HUERFANA

pa: Tuyuchi

No. 35

„Denter di nos dos aqui bao di confianza bisa, e ta bal su ƒ 20.000", Lowenstein a bisa e homber.

„E cuadro ei ta na venta?"

E pregunta ei a sali foi boca di un homber bien quende su criar tabata pushe den un stul di wiel den un paeus.

„Mi n' tin un idea di esei, Senjor", e marques a duna pa contesta. „Esei bo tin di puntra na Sr. Marx".

E anciano a queda ta mira e marques di su pia te su cabez.

Y den su mirada tabatin algo real.

Riba un senjal di su senjor e homber a pusha su stul bai dilanti y a alcanza cu e stul te p'atras den paeus.

„Bo n' conoce e Senjor ei?" Sr. Lo- [illegible]

...por ta conoce tanto hende asina cu na e momento aqui ta camna bai hini na Baden Baden".

E otro homber a hari cu compasion.

„Quizas cu lo por combini bo na cerra conoci cun'e. No solamente abo, pero tambe ami y hopi otro cien persona mas. E homber paraliza ei ta Mauritus van Bossum, y esei sol ta bisa tur cos".

„E nomber Mauritius von Bussum no ta nifica nada pa mi".

„Y lo ta basta infeliz di nos cu di alomenos cuater of seis seman cu bo t'aqui na Baden Baden trobe, bo risca bisa cu Mauritius van Bussum no ta nifica nada pa bo".

„Pero bisa mi anto por Dios, Lowenstein, ta quende ta e homber ei?" [illegible]

...por tende foi su nomber".

„Tin hopi macamba mas na mundo".

„Esei ta sigur. Pero Mauritius van Bussum ta un sol tin. Nan ta calcula su fortuna riba 40 millon".

„Bo ta exagera".

„Mi n' ta exagera absolutamente. T'e ta e persona cu a cumpra di comunidad enter e luga di Baden Baden y el a huur e mondi y terrenonan aqui den cercania pa un contract di 100 anja. E ta pensa na larga traha un castillo aqui. Y e ciudad Baden Baden lo proclame ciudadano di honor".

„Quico bo ta papia, Lowenstein, un paralizado, un homber, quende su dianan ya ta conta?"

„Sorto di hendenan asina ta ser pusha den stul di wiel ya ta 10 y 20 anja, marques y ainda nan ta na bida. Mauritius van Bussum ta un particularidad. El a biba como 30 anja riba un isla na Zuidzee. Y aya el a hanja e 40 millon, cu awor ta deposita na banco di Amsterdam. Na Amboina el a hanja un ataque na cual ocasion el a perde tur su dos pianan". [illegible] e libreria.

Entretanto Mauritius van Bussum tabata den un combersacion anima cu Marx.

„Nan a duna bo e cuadro aqui pa bende", el a puntra na e comerciante di buki.

„Senjor Tscherkoff no a bisa mi ainda cu e quier bende e cuadro aqui si of no".

„Lastima. Pa quico cu e pidi lo mi quier cumpra e cuadro aqui" e multimillonario a bisa.

„E conocimiento di arte y royalidad na ora di compra di artenan ta grandi. E sa precies cuanto un obra por ta costa." Marx a responde. Pero den e caso aqui tin algo otro tras dje cuadro aqui".

„Quico anto, Senjor Marx?"

„Na e cuadro aqui Sr. Tscherkoff no por separa original y cuadro asina fihe foi otro".

„Cuadro y original, ta quico bo ta meen den e caso aqui cu e original, Senjor Marx?"

„E dama cu a larga traha e portret aqui" [illegible]

„Ahan. Riba esci ainda mi no a pensa. Bo ta pensa anto cu ta riba importacion e portret aqui ta traha? De la manera anto cu e ta pertenece na e persona naturalmente cu a larga trahe?"

„Esei mi n' sa, pero mi n' ta quere esei. En realidad bo n' conoce original dje portret aqui? Nunca bo no a mira e mucha muhe di Paris, e gran belleza di quende asina tanto corantnan y enter Baden Baden ta papia cu a haci asina tanto sensacion den fiesta y bailenan?"

„Mi querido Marx, bo mes sa mescos tambe cu mi, cu mi enfermedad ta obliga mi na biba asina reserva posible. Ta p'esei masha poco mi sa lende di loque ta pasando na Baden Baden. Esei ainda no ta nifica cu mi n' ta interesa den e noticianan".

„Esaqui ta un historia romantica, Senjor Van Bussum: e mester ta un mucha muhe simple cu quier ser educa na un gran dama. Y foi dia cu Sr. Tscherkoff a pinte y tur hende ta papia di dje y ta contempla su belleza, ya e ta caba riba bon camina".

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Un tiro. Nan a herida e pober Vasco." 2. Otro tiro ta sona y otro cowboy ta ser herida. 3. Y den e rancho… „Bandidos nan ta horta bo bacanan, sr Toro."



JUAN EL INTREPIDO

1. „Aunke nos a scapa fei nan, lo mas dificil ta keda awor…. hiba Dr. Han vliegveld y ponele den avion." 2. „Mi tin un idea. Ami y Dr. Han ta di e mesun estatura, conque…" 3. „Nos ta troca nos saco y sombre, dokter. Abo ta bai den e avion pa America… den compania di Hunter."



DICK TRACY

1. „Un bus completo." „Homber, e horcan ey di 1946 no a tabata cos di hunga." 2. „E tendo tabata traha cu e shovel di 2 yarda mescos cu ta un cucharita e ta." 3. „Hey, Kent. Bo ta tende?" 4. „Ta esa e foundeshi e la dal?" „No - y ta dispera cu nunca lo e hanjele."



RIP KIRBY

1. Cu revolver den man Whitney ta baha tera. 2. „Ata Whitney ta bini y solamente mi tin revolver bashi mi tin awor." 3. „E ta mata nos tur dos."



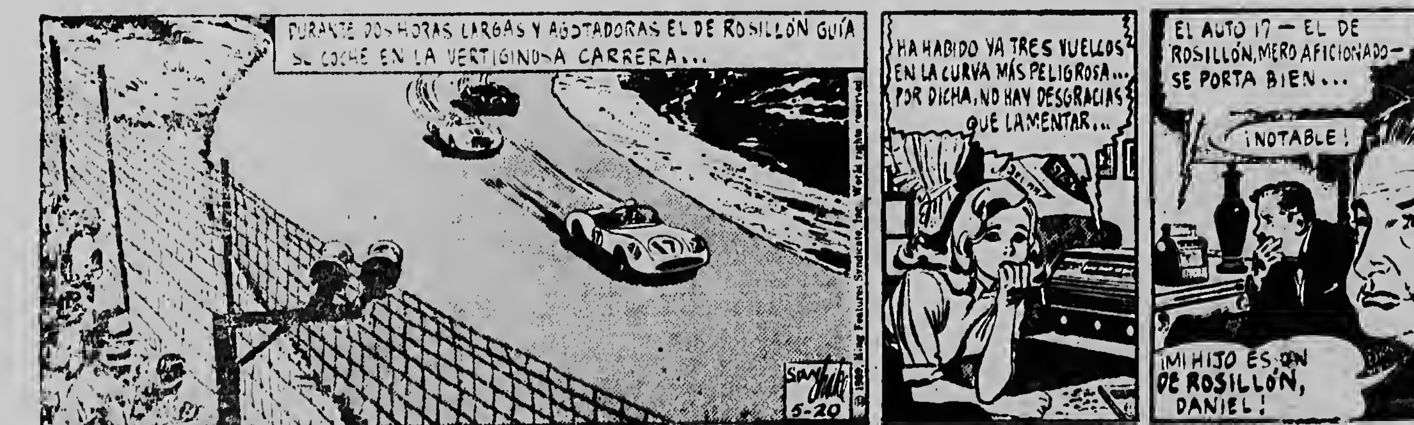
EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Roda, awor mi ta bay duna bo un orden! Mi ta bay hiba bo y Billy riba cerro aguila, y despues mi ta bin queda cu Lalo…"
2. „Mi no ta bay laga bo aleja bo di mi! Nos ta bay casa, bo ta comprende? Mi mester pone abo y Billy na promer lugar!"
3. „Quizas bo mester scuchele, Roda… e homber tin cierto razon!" „Y quizas un hende mester scucha mi! Mi tin parti den esaki!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. Durante dos ora largu y agotador de Rosillon ta guia su auto den e vertiginosa carrera…
2. „Ya tabatin tres cu a bolter den e curva peligroso… pa suerte, no tabatin desgracia di lamenta…"
3. „E auto 17 - esun di e Rosillon, pero aficionado, - ta portele bon… „Notable!" „Mi jiu ta un de Rosillon, Daniel!"



PEPITA

„E muchanan ta compotta nan masha malo awe.
„Y como castigo ningun no ta haña placa pa paga nan gasto e seman aki."
„Esaki ta justo, papa nos merece e castigo ai."
„Pero duna nos awor e placa di otro seman adelanto."





„MISA DI JAZZ". — Reverendo Alan Humrickhouse (para) ta complimenta (for di robes) organista Hal Shutz, drummer Tod Fleming y trumpeter Bob Scheil na misa di Trinity Episcopal na San Francisco na unda e di tres actuacion dje „Misa di Jazz" a haci cu e lugar a vena cu hende na un cantidad di como 1.000. E „misa di Jazz" ta un version ultra-moderno di hymnonan tradicional y liturgia cu e titulo oficial „Un Misa di Hendenan di Siglo 20". Un religioso di Londen a compone.

Jaaroverzicht Verenigde Naties

Over wereldeconomie in 1958

's-GRAVENHAGE — In het tweede deel van het jaar overzicht van de wereldeconomie in 1958 en de ontwikkeling op de grondstoffen markten, geeft het bureau van de Verenigde Naties te New York als zijn mening te kennen dat de economische expansie in de industriele landen van de vrije wereld waarschijnlijk slechts zal afhangen van het niveau van de vraag. Aan de aanbodzijde bestaat in het algemeen een zodanige overcapaciteit dat wat dit betreft een expansie mogelijk is die tenminste even krachtig en langdurig kan zijn als de economische opleving die volgde op de teruggang in 1952 in West-Europa en in 1953/1954 in de Verenigde Staten.

Dit betekent dat de gemiddelde jaarlijkse toeneming van meer dan 8 procent in de West-Europese produktie van 1952 tot 1955 (meer dan 7 procent indien West-Duitsland wordt uitgezonderd) een volledig bereikbaar en vrij conservatief doel vormt voor het huidige West-Europa. Verwacht wordt echter dat de vraag in 1959 in mindere mate zal toenemen dan op grond van de produktiecapaciteit en deviezen reserves mogelijk zou zijn. Het bureau acht het twijfelachtig of het tempo van herstel even hoog zal zijn als het geval was na de vorige recessie.

Bij de politiek voor economische groei in de West-Europese landen zal ook de betalingsbalans nog een belangrijke rol blijven spelen. Van potentieel nog groter belang zal echter de toenemende zorg voor de betalingsbalans zijn die valt op te merken in landen als de Verenigde Staten, waar in het verleden bij de expansiepolitiek met deze factor volgens het bureau geen rekening werd gehouden. De gebeurtenissen in de 18 maanden geeindigd per ultimo 1958 zouden mogelijk kunnen wijzen op een toenemende terughoudendheid van de regeringen in het algemeen tegen het aanhouden van reserves in de vorm van buitenlandse valuta. Indien deze huiverigheid groter zou worden, kunnen de problemen met betrekking tot deviezenreserves wellicht ernstige vormen aannemen en de regeringen zullen wellicht in de verleiding komen om onderling te concurreren om het goudbezit door de economische activiteit nog sterker te beperken dan voorheen reeds het geval was.

In de Sovjet-Unie is het nationaal produkt in 1958 met 9 procent toegenomen tegen een stijging van 6 procent in 1957. In China liggen deze veranderingen in geheel andere orde van grootte en de toeneming van het nationaal produkt schijnt daar omstreeks 50 procent te hebben bedragen. De agrarische produktie is in dit land met meer dan 60 procent gestegen tegen 12 procent in de Sovjet-Unie. De Chinese plannen voor 1959 voorzien opnieuw in een zeer sterke groei terwijl dit voor de andere communistische landen in veel geringer mate het geval is. In de meeste andere centraal geleide landen voorzien de economische programma's voor 1959 in een expansie die minder sterk is dan in 1958 werd bereikt.

De opleving in de economische activiteit in de industriele landen van de vrije wereld heeft de vraag naar sommige primaire produkten in de tweede helft van 1958 iets doen toenemen en dit proces heeft zich in het eerste kwartaal van 1959 voortgezet.

De prijzen van boter, kaas, rundvlees, kopra en palmpitten zijn in deze periode gestegen en voornamelijk hierdoor is aan het dalende verloop van de gemiddelde prijsindex voor primaire produkten een einde gekomen. De mate waarin de opwaartse beweging zich zal voortzetten hangt af van de stijging van het verbruik in de industriele landen en van de vraag door de communistische landen.

Over het geheel genomen lijkt het waarschijnlijk dat eventuele stijgingen in de exportopbrengsten slechts bescheiden zullen zijn. De te exporteren hoeveelheid zal eerder afhangen van het herstel in de vraag dan van de produktiecapaciteit in de exporterende landen.

Het is ook niet waarschijnlijk dat er in 1959 belangrijke verbetering zal optreden in die grondstoffenlanden waar aanhoudend inflationaire invloeden hebben gewerkt of waar een uitgesproken structurele onevenwichtigheid heerst. Intern zal het aanwenden van nieuwe hulpbronnen en het vergroten der produktiviteit waarschijnlijk niet voldoende blijken om de spanning tussen vraag en aanbod en tussen besparingen en investeringen te verminderen en extern is de betalingsbalans te zwak en zijn de reserves te gering en is bovendien een eventuele verbetering van de ruilvoet te gering om tot een evenwicht te geraken.

Wat de andere — de grote meerderheid — der grondstoffenlanden betreft, zal 1959 waarschijnlijk de externe onevenwichtigheid kunnen verminderen, voornamelijk door een groei van de internationale handel. Hoelang het zal duren voor een expansie kan intreden, hangt daarbij in grote mate af van de mate van economisch herstel in de indutsriele landen.

Soekarno wil 5 jaar min.-president zijn

DJAKARTA, 14 juli. — President Soekarno van Indonesië heeft aangekondigd dat hij vijf jaar minister-president zal blijven.

In een toespraak na de beeindiging van de leden van de nieuwe regering zi hij dat tijdens zijn ambtsperiode de samenstelling van het kabinet zou kunnen worden gewijzigd. Als een van de belangrijkste punten van de strijd tegen het economische en politieke imperialisme noemde Soekarno de „terugkeer" van westelijk Nieuw-Guinea bij Indonesië.

De minister van Buitenlandse Zaken, Soebandrio, deelde na de plechtigheid aan journalisten mee dat Indonesië er niet aan denkt geweld te gebruiken om het vraagstuk van Nieuw-Guinea op te lossen. „Maar wij trachten ons op alle gebieden - economisch en politiek - te versterken opdat wij Nederland op gelijk niveau tegemoet kunnen treden."

Amerika's buitenlands beleid

in overeenstemming met inzichten van Latijns Amerika

WASHINGTON, 13 juli — President Eisenhower heeft vandaag opnieuw te kennen gegeven, dat de Verenigde Staten bij het uitstippelen van hun buitenlandse beleid rekening zullen houden met de inzichten van hun vrienden en buren in Latijns Amerika.

Eisenhower zei dit ter gelegenheid van de overhandiging van de geloofsbrieven van de nieuwe ambassadeur van Guatemala te Washington, kolonel Arturo Ramirez Pinto. De Guatemalteekse diplomaat had in zijn rede opgemerkt, dat de landen van Midden-Amerika, hoewel zij geen groot gebied beslaan, er prijs op stellen met welwillendheid te worden gehoord wat betreft de huidige internationale situatie.

Eisenhower antwoordde, dat de Verenigde Staten bij het uitwerken van hun buitenlands beleid door zullen gaan kennis te nemen van het oordeel van hun vrienden en van hun buren in Latijns Amerika.

Eisenhower zei met genoegen terug te denken aan het bezoek, dat de president van Guatemala hem in 1958 had gebracht. Hij prees zich gelukkig, dat het Guatemalteekse staatshoofd zich een voorvechter heeft getoond van de democratische beginselen der persvrijheid en van de scheiding der machten in de boezem der Guatemalteekse regering.

De Amerikaanse Staten bijeen

Tijdens zijn bijeenkomst van vanmiddag zal de raad van de Organisatie van Amerikaanse Staten zich definitief uitspreken over de bijeenroeping van een raadgevende vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken der Amerikaanse republieken om de diepere oorzaken te onderzoeken van de moeilijkheden in het Caraibisch gebied en om maatregelen te formuleren, die een einde moeten maken aan de latente spanning.

In inter-Amerikaanse kringen verwacht men, dat de ontwerp-resolutie, die door de delegaties van Brazilië, Chili, de Verenigde Staten en Peru in dit verband is opgesteld, met grote meerderheid zal worden goedgekeurd. Slechts de houding, die de delegaties van Cuba en Venezuela er tegenover zullen aannemen, is niet bekend. Vermoed wordt dat deze delegaties enkele amendementen zullen voorstellen om duidelijk te doen uitkomen, dat er geen enkel verband bestaat tussen de voorgenomen vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken en de vrijdag ingetrokken Dominikaanse klacht. Dit amendement zou er uit kunnen bestaan in de resolutie een verwijzing op te nemen naar de toestand in Midden-Amerika. In het ontwerp wordt slechts gesproken van het „Caraibisch gebied".

Een dergelijk amendement zal niet op verzet stuiten bij de andere leden van de raad der O.A.S.

De revolutiepoging, die zondag in Honduras is geschied, heeft de noodzaak om in dit deel van het Westelijke halfrond op te treden, beklemtoond.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Ik geloof niet dat hij zo veraf is als men zich verbeeldt!"

— — —

„Mi n' ta kere cu e t'asina leu manera hende ta figura nan!"